



Atlas Copco



เกณฑ์เกี่ยวกับหุ้นส่วน
ทางธุรกิจของกลุ่มบริษัท
Atlas Copco

บทนำ

กลุ่มบริษัท Atlas Copco เป็นบริษัทอุตสาหกรรมระดับโลก มีสำนักงานใหญ่ที่สต็อกโฮล์ม สวีเดน มีพนักงานมากกว่า 43,000 คนและมีลูกค้าในกว่า 180 ประเทศ แนวคิดทางอุตสาหกรรมของเราช่วยเพิ่มพูนศักยภาพในการเติบโตให้กับลูกค้าของเรา และขับเคลื่อนสังคมให้ก้าวหน้า ซึ่งเป็นวิธีที่ทำให้เรามีอนาคตที่ดีกว่า เราเป็นผู้บุกเบิกและขับเคลื่อนเทคโนโลยี และอุตสาหกรรมทั่วโลกพึ่งพาความเชี่ยวชาญของเรา เราจำหน่ายคอมเพรสเซอร์ โซลูชันสูญญากาศ เครื่องกำเนิดไฟฟ้า ปัม เครื่องมือไฟฟ้า และระบบการประกอบชั้นนำในตลาดทั่วโลก

วิสัยทัศน์ของกลุ่มบริษัทเราคือการดำรงความเป็นที่หนึ่งในใจลูกค้า ชัพพลายเออร์ หุ่นส่วนทางธุรกิจ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ กลุ่มบริษัท Atlas Copco ต้องการบรรลุวิสัยทัศน์นี้ด้วยการยึดมั่นในค่านิยมหลักของเรา การดำเนินธุรกิจอย่างมีจรรยาบรรณ และทำงานกับหุ่นส่วนทางธุรกิจที่มีค่านิยมและมาตรฐานคล้ายคลึงกันกับเรา

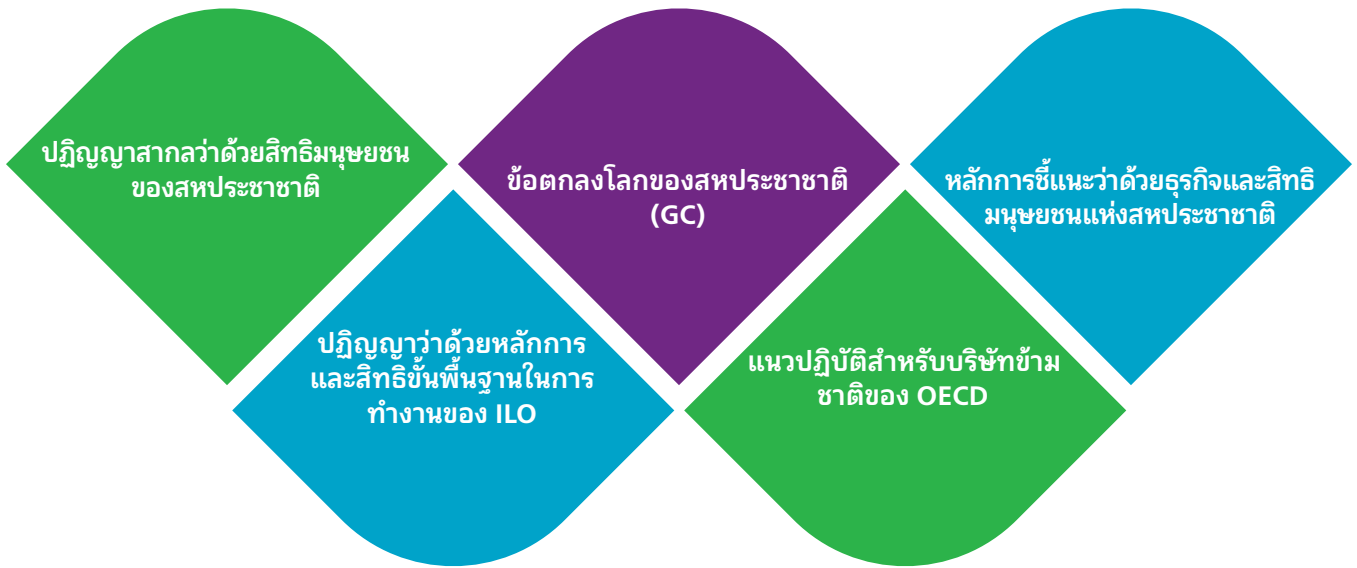


ประมวลจริยธรรมของกลุ่มบริษัท Atlas Copco ¹ กล่าวว่า:

- ที่ Atlas Copco เรามุ่งมั่นต่อการดำรงไว้ซึ่งมาตรฐานด้านจรรยาบรรณระดับสูงในการติดต่อธุรกิจทั้งหมดของเรา ซึ่งหมายความว่าเราต้องการมาตรฐานเช่นเดียวกันนี้จากหุ่นส่วนทางธุรกิจของเรา เราสนับสนุนให้หุ่นส่วนทางธุรกิจของเรา รายงานการละเมิดต่อประมวลจริยธรรมที่ได้รับทราบ
- โดยหุ่นส่วนทางธุรกิจทั้งหมดพึงต้องยึดถือปฏิบัติตามค่านิยมของ Atlas Copco รวมทั้งปฏิบัติตามประมวลจริยธรรม เราคัดกรองและตรวจสอบหุ่นส่วนทางธุรกิจของเราเพื่อให้แน่ใจว่าเรามีหุ่นส่วนทางธุรกิจที่มีมาตรฐานระดับสูงเช่นเดียวกับเรา ในด้านคุณภาพ จริยธรรมทางธุรกิจ สิ่งแวดล้อม สิทธิมนุษยชน และประสิทธิภาพของทรัพยากร

เอกสารนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนการนำมาตรฐานและนโยบายของ Atlas Copco ที่ว่าด้วยจริยธรรมทางธุรกิจ ประสิทธิภาพด้านสังคม ความปลอดภัย สุขภาพ และสิ่งแวดล้อมมาใช้ โดยให้คำอธิบายโดยสังเขปเกี่ยวกับความคาดหวังเบื้องต้นของกลุ่มบริษัทที่มีต่อหุ่นส่วนทางธุรกิจ

รายการเกณฑ์ด้านล่างอิงกับประมวลจริยธรรมของกลุ่มบริษัท Atlas Copco ซึ่งยึดตามแนวทางสากล ต่อไปนี้ที่สนับสนุนโดยกลุ่มบริษัท:



ข้อกำหนดโดยทั่วไป

หุ้นส่วนทางธุรกิจ เช่น ซัพพลายเออร์ ผู้รับเหมาช่วง หุ้นส่วนกิจการร่วมทุน ตัวแทน และผู้จัดจำหน่ายต้องตกลงยึดถือในความมุ่งมั่นและความคาดหวังของกลุ่มบริษัทโดยเป็นไปตามประมวลจริยธรรมของเรา หากหุ้นส่วนทางธุรกิจใช้ผู้รับเหมาช่วงในการผลิตสินค้าหรือบริการให้กับกลุ่มบริษัท Atlas Copco เป็นความรับผิดชอบของหุ้นส่วนทางธุรกิจดังกล่าวที่ต้องใช้หลักการเดียวกันในการประเมินและเลือกผู้รับเหมาช่วงของตน หากมีการร้องขอ หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องแจ้ง Atlas Copco ว่าตนใช้ผู้รับเหมาช่วงรายใด

ในการดำเนินการใดก็ตาม หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบของประเทศนั้นๆ เกี่ยวกับการดำเนินการและการจ้างงานในประเทศที่ทำธุรกิจ ข้อกำหนดของ Atlas Copco อาจมีมากกว่าข้อกำหนดที่กำหนดไว้ในกฎหมายของประเทศ ซึ่งหุ้นส่วนทางธุรกิจต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดเพิ่มเติมของ Atlas Copco ในกรณีดังกล่าวหุ้นส่วนทางธุรกิจต้องแจ้งให้ Atlas Copco ทราบถึงความขัดแย้งดังกล่าวก่อนลงนามในเอกสารนี้

เราคาดหวังให้หุ้นส่วนทางธุรกิจของเรารายงานพฤติกรรมที่มีข้อบกพร่องที่น่าสงสัยหรือพฤติกรรมใดๆ ที่เบี่ยงเบนออกจากประมวลจริยธรรมของเรา เรามีระบบการรายงานจากภายนอกที่เรียกว่า SpeakUp ซึ่งพร้อมให้ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องใดๆ สามารถใช้งานได้และสามารถรายงานโดยไม่มีการเปิดเผยตัวตนได้อย่างสมบูรณ์แบบ คุณสามารถรายงานได้ด้วยเกือบทุกภาษา ดูเพิ่มเติมเกี่ยวกับ SpeakUp บนเว็บไซต์ของเรา

¹<https://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/code-of-conduct>



เกณฑ์เกี่ยวกับหุ้นส่วนทางธุรกิจ



1. ต้องไม่มีแรงงานทาสหรือแรงงานที่ถูกบังคับใช้

แรงงานที่ถูกบังคับหรือไม่สมัครใจ แรงงานทาส เป็นสิ่งที่ไม่อาจยอมรับได้ในทุกรูปแบบ รวมถึงงานหรือบริการใดก็ตามที่ทำโดยผู้ที่อยู่ภายใต้ความกลัวที่จะถูกลงโทษ และห้ามไม่ให้หุ้นส่วนทางธุรกิจยึดเงินหรือเอกสารฉบับจริง เช่น หนังสือเดินทาง หนังสือรับรองการศึกษา และอื่นๆ ของพนักงานไว้ระหว่างการจ้างงาน



2. การปฏิเสธการใช้แรงงานเด็ก

Atlas Copco ห้ามใช้แรงงานเด็ก หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องนำมาตรการเชิงป้องกันที่จำเป็นมาใช้เพื่อให้แน่ใจว่าไม่ได้ว่าจ้างผู้ที่มีอายุต่ำกว่าที่กฎหมายกำหนด ซึ่งหมายความว่าหากกฎหมายท้องถิ่นไม่ได้กำหนดขีดจำกัดอายุที่มากกว่านี้ จะไม่สามารถจ้างงานบุคคลที่มีอายุต่ำกว่าอายุที่สำเร็จการศึกษาภาคบังคับ หรืออายุต่ำกว่า 15 ปี (หรือ 14 ปี ตามที่ ILO Convention No. 138 กำหนดไว้) สำหรับผู้เยาว์ที่ได้รับอนุญาตเป็นความรับผิดชอบของฝ่ายบริหารในการจัดเตรียมสภาพการทำงาน ชั่วโมงการทำงาน และค่าจ้างที่เหมาะสมกับอายุโดยสอดคล้องกับกฎหมายท้องถิ่นที่บังคับใช้เป็นเกณฑ์ขั้นต่ำ อายุขั้นต่ำในการทำงานที่อันตรายคือ 18 ปี



3. ความซื่อสัตย์

หุ้นส่วนทางธุรกิจไม่ยอมรับการทุจริตทุกรูปแบบ รวมถึงการชู้กรรโชกและการติดสินบน ห้ามไม่ให้ใช้เอกสารปลอมหรือการกระทำอื่นๆ ที่ผิดกฎหมาย หรือใช้หน่วยการผลิตหรือซัพพลายเออร์ที่ไม่เปิดเผยให้ทราบ หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องอนุญาตให้ Atlas Copco ทำการตรวจสอบเมื่อมีการร้องขอเป็นลายลักษณ์อักษรและแจ้งให้ทราบล่วงหน้า หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันคำมั่นสัญญาในการแข่งขันที่เป็นธรรม และยินยอมที่จะไม่เจรจาหรือทำการตกลงกับคู่แข่งในเรื่องราคา ส่วนแบ่งการตลาด หรือกิจกรรมอื่นๆ ที่คล้ายกัน



4. สนับสนุนและเคารพสิทธิมนุษยชน

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องสนับสนุนและเคารพต่อการปกป้องสิทธิมนุษยชน โดยต้องยืนยันได้ว่าไม่ได้มีส่วนร่วมคิดในการละเมิดสิทธิมนุษยชน และต้องปฏิบัติตามแนวทางจริยธรรมสากลหลักที่กลุ่มบริษัท Atlas Copco สนับสนุน



5. การจัดการเลือกปฏิบัติ

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องส่งเสริมโอกาสที่เท่าเทียมกัน ความยุติธรรม และความหลากหลาย รวมถึงตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงานทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างเคร่งครัดตามความสามารถและคุณสมบัติในการตัดสินใจจ้างงานใดๆ โดยไม่มีการแบ่งแยกอายุ ความบกพร่องทางร่างกาย กลุ่มชาติพันธุ์ เพศ สัญชาติ ความคิดเห็นทางการเมือง ศาสนา และรสนิยมทางเพศ



6. สภาพแวดล้อมในการทำงานที่ปลอดภัยและถูกต้องสุขลักษณะ

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องให้ความสำคัญต่อความปลอดภัยของพนักงานเสมอ สภาพแวดล้อมในการทำงานและสภาพของโรงงานต้องพร้อมสำหรับการปฏิบัติงานได้อย่างปลอดภัยและถูกต้องสุขลักษณะ รวมถึงการป้องกันอัคคีภัย ต้องมีนโยบายที่เหมาะสมเพื่อให้พนักงานได้รับความปลอดภัยและมีสุขอนามัยที่ดี มีการฝึกอบรม และอธิบายบทบาทหน้าที่ที่ชัดเจนเพื่อลดความเสี่ยง สถานที่ที่จัดให้พนักงานต้องปกป้องศักดิ์ศรีของบุคคลและสอดคล้องต่อสุขลักษณะที่จำเป็นส่วนบุคคล หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องดำเนินการอย่างเหมาะสมเพื่อรับประกันความปลอดภัยและป้องกันอุบัติเหตุและการเจ็บป่วยที่เกิดจากสภาพแวดล้อมของสถานที่ทำงานเพื่อช่วยเหลือพนักงานของตน ซึ่งรวมถึงความพร้อมของเครื่องมือปฐมพยาบาลและอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลรวมทั้งเครื่องมือที่ถูกต้องและเครื่องมือที่ผ่านการรับรอง (ถ้ามี)

เราคาดหวังให้หุ้นส่วนทางธุรกิจของเราปฏิบัติตามกฎระเบียบระหว่างประเทศ กฎหมายของประเทศ และแนวทางปฏิบัติของท้องถิ่นเรื่องเวลาทำงานและค่าจ้าง



7. การให้อิสระแก่ลูกจ้างที่จะเลือกเป็นสมาชิกสมาคมองค์กรสหภาพแรงงานใดก็ได้ และสามารถรวมตัวกันเพื่อสร้างอำนาจการต่อรองกับฝ่ายนายจ้างได้

หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันได้ว่าพนักงานของตนมีอิสระในการสื่อสารอย่างเปิดเผยกับฝ่ายบริหารเพื่อแก้ปัญหาเกี่ยวกับสถานที่ทำงานและค่าจ้าง พนักงานมีสิทธิที่จะเลือกว่าจะให้สหภาพแรงงานทำหน้าที่เป็นตัวแทนหรือไม่ก็ได้เพื่อวัตถุประสงค์ในการร่วมเจรจาต่อรอง Atlas Copco ไม่ยอมรับการเลือกปฏิบัติต่อพนักงานคนใดก็ตามที่ใช้สิทธิดังกล่าว



8. การริเริ่มโครงการต่างๆ เพื่อส่งเสริมความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและภูมิอากาศ

หุ้นส่วนทางธุรกิจควรมีระบบบริหารจัดการสภาพแวดล้อมที่ได้รับการรับรอง หรือแสดงความมุ่งมั่นที่จะปรับปรุงการดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่อง ซึ่งรวมถึงมุ่งมั่นที่จะลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมจากการผลิต การแปลงเป็นระบบดิจิทัล การใช้ผลิตภัณฑ์ การขนส่ง และการกำจัดของเสีย

หุ้นส่วนทางธุรกิจของเราทั้งหมดควรแสดงการดำเนินการเพื่อแก้ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

ในการรักษาสิ่งแวดล้อมและส่งเสริมเทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องดำเนินการที่ปกป้องและอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ใส่ใจในการใช้น้ำ และการบำบัดน้ำเสีย เป็นต้น เมื่อพัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการ หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องใส่ใจและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมจากการผลิตจำหน่าย และการใช้ผลิตภัณฑ์และบริการ รวมถึงการทิ้งทำลาย หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องมุ่งมั่นพัฒนาและประชาสัมพันธ์เทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมในผลิตภัณฑ์ กระบวนการ และการออกแบบ



9. ปฏิบัติตามรายการสิ่งของต้องห้าม และรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลของ Atlas Copco³

รายการต้องห้ามของ Atlas Copco ระบุถึงสารที่ห้ามใช้ในการผลิตชิ้นส่วน ผลิตภัณฑ์ หรือวัตถุดิบที่จัดส่งให้ Atlas Copco หรือใช้ในกระบวนการผลิต รายการที่ต้องแจ้งข้อมูลประกอบด้วยสารที่อนุญาตให้ใช้ได้ ในปริมาณจำกัด และต้องแจ้งข้อมูลส่วนประกอบของสารใดๆ ที่ส่งมอบให้แก่ Atlas Copco แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้งรวมอยู่ในรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลนี้เช่นกัน สามารถดูรายละเอียดได้ในเกณฑ์ 4 หุ้นส่วนทางธุรกิจต้องยืนยันที่จะปฏิบัติตามรายการเหล่านี้ ติดตามการปรับปรุงรายการ และแจ้งให้ Atlas Copco ทราบในกรณีที่มีปัญหาเกี่ยวกับสารใดก็ตาม

หาก Atlas Copco ร้องขอ หุ้นส่วนทางธุรกิจที่จัดหาชิ้นส่วน ผลิตภัณฑ์ หรือวัตถุดิบที่ประกอบด้วย 'แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้ง'² อย่างน้อย 1 ชนิด และมีแหล่งที่มาจากประเทศที่ได้รับผลกระทบจากความขัดแย้ง และมีความเสี่ยงสูง ต้องยินดีให้ความร่วมมือในการสอบทานทางธุรกิจโดยเป็นไปตามแนวทางการสอบทานธุรกิจของ OECD

² แร่ที่ทำให้เกิดความขัดแย้งได้แก่ โคสโมไบต์-แทนทาลัม (โคลแทน) แคลสซิเทอไรต์ ทองคำ วุลแฟรมไมต์ หรืออนุพันธ์ (ดีบุก ทั้งสแตน และแทนทาลัม) ตามคำนิยามของคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์ของสหรัฐอเมริกา

³ สามารถดูรายการสิ่งของต้องห้ามและรายการที่ต้องแจ้งข้อมูลได้ที่เว็บไซต์ของกลุ่มบริษัท Atlas Copco: <http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>

การปฏิบัติตามและการติดตามผล

Atlas Copco คาดหวังให้หุ้นส่วนทางธุรกิจมีจริยธรรมทางสังคมและธุรกิจ รวมถึงมีมาตรฐานและเจตนาธรรมณ์ด้านสิ่งแวดล้อมเช่นเดียวกับเรา หุ้นส่วนทางธุรกิจสามารถแสดงเจตนาธรรมณ์นี้ด้วยการมีประมวลจริยธรรมที่เทียบเคียงกันได้กับเราหรือด้วยการลงนามในเอกสารนี้

หุ้นส่วนทางธุรกิจผู้ที่ปฏิบัติตามเกณฑ์เหล่านี้อยู่แล้วจะถือว่าเป็นหุ้นส่วนทางธุรกิจชั้นดี เราจะทบทวนความสัมพันธ์ทางธุรกิจและอาจยกเลิกความสัมพันธ์กับหุ้นส่วนทางธุรกิจที่ไม่ต้องการเปลี่ยนแปลงเพื่อปรับให้สอดคล้องกับมาตรฐานและเกณฑ์ของเรา

กลุ่มบริษัท Atlas Copco คาดหวังให้หุ้นส่วนทางธุรกิจมีเอกสารประกอบที่เพียงพออยู่เสมอเพื่อแสดงว่าได้ปฏิบัติตามเกณฑ์ที่กล่าวถึงข้างต้น หรือเพื่อแสดงถึงเจตนาและความเต็มใจที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์ด้วยการสร้างแผนการดำเนินการ หากตรวจพบว่ามีกรณีฝ่าฝืน หุ้นส่วนทางธุรกิจอาจลงนามแสดงเจตนาธรรมณ์ในเอกสารนี้หากอยู่ในระหว่างกระบวนการปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้และเต็มใจที่จะกำหนดแผนการดำเนินการร่วมกับ Atlas Copco

ตามเงื่อนไขในการทำธุรกิจกับกลุ่มบริษัท Atlas Copco หุ้นส่วนทางธุรกิจและผู้รับเหมาช่วงต้องให้อำนาจ Atlas Copco และตัวแทนที่ได้รับการแต่งตั้ง (รวมถึงบุคคลที่ 3) ทำการตรวจสอบ การตรวจสอบในสถานที่ที่ได้รับการกำหนดไว้ล่วงหน้าเสมอด้วยความร่วมมือของหุ้นส่วนทางธุรกิจ

(ชื่อของหุ้นส่วนทางธุรกิจ)

ได้อ่านและทำความเข้าใจเอกสารนี้ซึ่งอ้างอิงประมวลจริยธรรมของ Atlas Copco และให้คำมั่นที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์และข้อกำหนดทั้งหมดในเอกสารนี้

ชื่อ ตำแหน่ง/ตำแหน่งงาน

วันที่และสถานที่ ลายเซ็น

เอกสารอ้างอิงเพิ่มเติม

Atlas Copco ให้คำมั่นที่จะปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติด้านจรรยาบรรณสากลที่สำคัญเหล่านี้: ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ www.un.org

ปฏิญญาว่าด้วยหลักการและสิทธิขั้นพื้นฐานในการทำงานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ www.ilo.org

ข้อตกลงโลกของสหประชาชาติ www.unglobalcompact.org

แนวปฏิบัติสำหรับบริษัทข้ามชาติของ OECD www.oecd.org

หลักการชี้แนะว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ www.ohchr.org

Atlas Copco เข้าเป็นสมาชิกของข้อตกลงโลกของสหประชาชาติตั้งแต่ปี 2008

การจัดทำรายงานความยั่งยืนของ Atlas Copco เป็นไปตามแนวทางปฏิบัติขององค์การแห่งความริเริ่มว่าด้วยการรายงานสากล (Global Reporting Initiative: GRI) www.globalreporting.org ข้อกำหนดด้านความยั่งยืนของกฎหมายบัญชีประจำปีของสวีเดนและข้อกำหนดด้านความยั่งยืนที่มีผลบังคับใช้ของสหภาพยุโรป

Atlas Copco

Atlas Copco AB

(publ) SE-105 23 Stockholm, Sweden

โทรศัพท์: +46 8 743 80 00

หมายเลขจดทะเบียน: 556014-2720

atlascopco.com

